2025/2626

23.12.2025

# Protokol om gennemførelse af partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem den Europæiske Union og Cookøernes regering

**(2025-2032)**

I BETRAGTNING AF, at der er et nært samarbejde mellem parterne, navnlig som led i forbindelserne mellem Organisationen af Stater i Afrika, Caribien og Stillehavet (OACSS) og Den Europæiske Union, og deres fælles ønske om at intensivere disse forbindelser,

I BETRAGTNING AF, at der findes en partnerskabsaftale om bæredygtigt fiskeri mellem Cookøernes regering og Det Europæiske Fællesskab,

ER PARTNERNE I DENNE PROTOKOL BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

*Artikel 1*

## Anvendelsesperiode og fiskerimuligheder

1. Uanset artikel 12 i partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Cookøernes regering (»aftalen«) finder denne protokol anvendelse i en periode på seks år fra datoen for dens midlertidige anvendelse. Den fornys stiltiende i en yderligere periode på ét år, medmindre den opsiges i overensstemmelse med denne protokols artikel 11, og kan ikke forlænges ud over den 13. oktober 2032.

2. De fiskerimuligheder, der indrømmes i henhold til aftalens artikel 4, er fra datoen for denne protokols midlertidige anvendelse følgende:

a) 4 notfartøjer til fiskeri af stærkt vandrende arter, jf. bilag 1 til De Forenede Nationers havretskonvention af 1982.

b) 40 fiskedage i Cookøernes fiskeriområder om året.

3. Stk. 2 anvendes med forbehold af denne protokols artikel 3. EU-fartøjer kan købe yderligere dage i overensstemmelse med bilagets kapitel 2.

4. I henhold til aftalens artikel 4 må EU-fartøjer kun fiske i Cookøernes fiskeriområder, hvis de er i besiddelse af en fiskeritilladelse, der er udstedt i henhold til denne protokol og efter reglerne i det dertil hørende bilag til denne protokol.

*Artikel 2*

## Finansiel modydelse — betalingsbetingelser

1. For den periode, der er nævnt i artikel 1, er den årlige finansielle modydelse 460 000 EUR. Stk. 1 anvendes med forbehold af artikel 4 og 7.

2. Den årlige finansielle modydelse, der er nævnt i stk. 1, omfatter to uafhængige elementer:

a) et årligt beløb for adgang til Cookøernes fiskeriområder på 165 000 EUR, samt

b) et årligt beløb på 295 000 EUR til støtte for og gennemførelse af Cookøernes sektorbaserede fiskeri- og havpolitik.

3. Unionen betaler de beløb, der er omhandlet i stk. 2, litra a), senest 90 dage fra datoen for denne protokols midlertidige anvendelse for det første år. Hvert efterfølgende år skal betalingen finde sted senest på datoen, der svarer til datoen for protokollens midlertidige anvendelse.

4. Cookøernes myndigheder og EU-myndighederne overvåger udviklingen af EU-fartøjernes fiskeri for at sikre en passende forvaltning af de fiskerimuligheder, der er til rådighed for Unionen, under hensyntagen til bestandenes status og relevante bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger.

5. Cookøernes myndigheder har enekompetence med hensyn til anvendelsen af den finansielle modydelse, der er omhandlet i stk. 2, litra a).

6. Hvert element i den finansielle modydelse, der er omhandlet i stk. 2, indbetales på en af Cookøernes regering udpeget konto. Den finansielle modydelse, der er omhandlet i stk. 2, litra b), gøres tilgængelig for den myndighed, der gennemfører sektorstøtte til fiskeri. Cookøernes myndigheder skal meddele EU-myndighederne kontooplysninger og oplysninger om den relevante post i den nationale budgetlovgivning i god tid. Kontooplysningerne skal som minimum omfatte i) navnet på den modtagende enhed, ii) navnet på indehaveren af bankkontoen, iii) adressen på indehaveren af bankkontoen, iv) bankens navn, v) SWIFT-koden og vi) IBAN-nummeret.

*Artikel 3*

**Midtvejsgennemgang af fiskerimulighederne**

Midtvejs i gennemførelsen af denne protokol vurderer og, hvis det er aftalt, reviderer Den Blandede Komité i) de fiskerimuligheder, der er omhandlet i artikel 1, for så vidt som de bevarings- og forvaltningsforanstaltninger, der er fastsat af Fiskerikommissionen for det Vestlige og Centrale Stillehav, støtter en sådan revision og ii) den årlige finansielle modydelse, der er omhandlet i denne protokols i artikel 2, stk. 2, og i punkt 31 i det dertil hørende bilag.

*Artikel 4*

**Sektorstøtte**

1. Hovedformålet med sektorstøtten er at bidrage til at fremme og gennemføre ansvarligt fiskeri i Cookøernes fiskerifarvande for at sikre bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne på en sådan måde, at fiskerisektorens bidrag til fødevaresikkerhed, jobskabelse og økonomisk udvikling øges.

2. Sektorstøttedelen vil bidrage til at opfylde det tilsagn, som Cookøerne gav i sin nationale dagsorden for bæredygtig udvikling 2020+, navnlig dens mål 11 »Vores biodiversitet og naturmiljø«.

3. Sektorstøtten udgør et yderligere og supplerende beløb til det nationale driftsbudget, der er afsat til Cookøernes ministerium for marine ressourcer.

4. Gennemførelsesbestemmelserne for sektorstøtten er fastsat i tillæg 3.

*Artikel 5*

**Samarbejde om ansvarligt fiskeri**

1. I protokollens gyldighedsperiode samarbejder parterne, alt imens de anerkender Cookøernes suverænitet og højhedsret over egne fiskeressourcer, om at overvåge EU-fartøjers aktiviteter i Cookøernes fiskerifarvande.

2. Parterne samarbejder også i det omfang, det er nødvendigt, om udveksling af relevante statistiske, biologiske, økonomiske, bevarelsesmæssige og miljømæssige oplysninger, der vedrører EU-fartøjers aktiviteter i Cookøernes fiskerifarvande med henblik på at forvalte og bevare de marine levende ressourcer.

3. Parterne forpligter sig til at fremme samarbejdet om bevarelse og ansvarlig forvaltning af fiskeri i Fiskerikommissionen for det Vestlige og Centrale Stillehav, Den Regionale Fiskeriforvaltningsorganisation for det Sydlige Stillehav, fiskeriaftalen for det sydlige Indiske Ocean samt enhver anden relevant subregional, regional og international organisation.

4. Parterne kan også fremme samarbejdet på yderligere områder vedrørende effektiv og ansvarlig forvaltning af fiskeriet. Dette omfatter samarbejde om fiskeriforvaltning, markedsadgang og handelsstøtte samt bredere samarbejde om fiskeriovervågning, -kontrol og -overvågning.

*Artikel 6*

**Principper for ansættelsesvilkår**

1. Arbejds- og ansættelsesvilkårene for fiskere om bord på EU-fartøjer må ikke være i strid med de retsakter, der gælder for fiskere, og som er vedtaget af Den Internationale Arbejdsorganisation (ILO) og Den Internationale Søfartsorganisation (IMO), navnlig ILO's erklæring om grundlæggende principper og rettigheder på arbejdet (1998) som ændret i 2022, og ILO's konvention nr. 188 om arbejdsforhold i fiskerisektoren. Dette omfatter i) respekt for foreningsfriheden, ii) effektiv anerkendelse af arbejdstagernes ret til kollektive forhandlinger, iii) afskaffelse af tvangsarbejde og børnearbejde, iv) afskaffelse af forskelsbehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv samt v) et sikkert og sundt arbejdsmiljø samt anstændige leve- og arbejdsvilkår om bord på EU-fartøjer.

2. Parterne forpligter sig også til at fremme passende uddannelse af fiskere, herunder uddannelse som fastsat i IMO's internationale konvention om standarder for uddannelse, certificering og vagthold for mandskab på fiskerfartøjer.

3. Gennemførelsesbestemmelserne for ansættelsesvilkårene er fastsat i bilagets kapitel 5.

*Artikel 7*

**Den Blandede Komités revision af fiskerimulighederne og de tekniske bestemmelser**

1. Den Blandede Komité kan evaluere og beslutte at revidere de fiskerimuligheder, der er omhandlet i artikel 1, i det omfang bevarelses- og forvaltningsforanstaltningerne fra Fiskerikommissionen for det Vestlige og Centrale Stillehav understøtter, at en sådan revision vil bidrage til at sikre en bæredygtig forvaltning af tun og tunlignende arter i det vestlige og centrale Stillehav.

2. Hvis Den Blandede Komité beslutter at revidere fiskerimulighederne, justeres den finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a), i forhold til det antal fiskedage, som Cookøerne stiller til rådighed for EU-fartøjerne. Det samlede årlige beløb, som Unionen skal betale, må dog ikke overstige det dobbelte af beløbet i artikel 2, stk. 2, litra a).

3. Den Blandede Komité kan også om nødvendigt undersøge og efter fælles aftale tilpasse de tekniske bestemmelser i denne protokol, bilaget og dens dertil hørende tillæg.

*Artikel 8*

**Fortrolighed og databeskyttelse**

1. Cookøerne og Unionen sikrer, at data, der udveksles i henhold til aftalen, anvendes af den kompetente myndighed i overensstemmelse med national lovgivning og til forvaltningsformål samt med henblik på at føre tilsyn med, kontrollere og overvåge fiskeriet.

2. Parterne forpligter sig til at sikre, at alle kommercielt følsomme data og personoplysninger i forbindelse med EU-fartøjer og deres fiskeri, der er indhentet i henhold til aftalen, samt alle kommercielt følsomme oplysninger vedrørende de kommunikationssystemer, der anvendes af Unionen, behandles fortroligt. Parterne sikrer, at der kun offentliggøres aggregerede data om fiskeriet i fiskeriområdet.

3. Personoplysninger behandles lovligt, rimeligt og på en gennemsigtig måde i forhold til den registrerede.

4. Personoplysninger, der udveksles i henhold til aftalen, behandles i overensstemmelse med tillæg 4. Den Blandede Komité kan aftale yderligere garantier og klageadgang i forbindelse med personoplysninger og de registreredes rettigheder.

5. Oplysninger, der udveksles i henhold til aftalen, behandles fortsat i overensstemmelse med denne artikel og tillæg 4, selv efter denne protokols udløb.

*Artikel 9*

**Elektronisk udveksling af data**

1. Cookøerne og Unionen samarbejder om at indføre systemer til overvågning og elektronisk udveksling af alle oplysninger og dokumenter vedrørende gennemførelsen af denne protokol for så vidt angår EU-fartøjernes aktiviteter, jf. bilaget.

2. Den elektroniske udgave af et dokument anses i enhver henseende som sidestillet med papirudgaven.

3. Cookøerne og Unionen underretter uden ophold hinanden om eventuelle funktionsfejl i et elektronisk dataudvekslingssystem, der anvendes til gennemførelsen af aftalen. Oplysninger og dokumenter vedrørende aftalens gennemførelse overføres i så tilfælde automatisk ved hjælp af en alternativ kommunikationsform.

4. De nærmere bestemmelser for overførsel af data, herunder bestemmelser om driftskontinuitet, er fastsat i bilaget.

*Artikel 10*

**Suspendering**

1. Denne protokol, herunder betalingen af den finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a) og b), kan suspenderes på en af parternes initiativ i de tilfælde og på de betingelser, der er fastsat i aftalens artikel 13.

2. Med forbehold af artikel 3 kan betalingen af finansielle modydelser genoptages så snart den situation, der gik forud for de i aftalens artikel 13 nævnte begivenheder, er blevet genetableret, eller der er fundet en løsning i overensstemmelse med aftalen.

*Artikel 11*

**Opsigelse**

Protokollen kan opsiges på initiativ af en af parterne i de tilfælde og på de betingelser, der er fastsat i aftalens artikel 14.

*Artikel 12*

**Forpligtelser ved denne protokols udløb eller opsigelse**

1. Efter denne protokols udløb eller opsigelse i henhold til aftalens artikel 14 er EU-redere fortsat ansvarlige for enhver overtrædelse af aftalen eller denne protokol eller Cookøernes lovgivning, der er sket inden denne protokols udløb eller opsigelse, og for eventuelle licensafgifter eller skyldige beløb, der ikke er betalt på tidspunktet for et sådant udløb eller en sådan opsigelse.

2. Parterne fører om nødvendigt fortsat kontrol med gennemførelsen af den sektorstøtte, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra b), i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, og reglerne vedrørende gennemførelse af sektorstøtte.

*Artikel 13*

**Midlertidig anvendelse**

Parternes undertegnelse af protokollen bevirker, at den anvendes midlertidigt, indtil den træder i kraft.

*Artikel 14*

**Ikrafttrædelse**

1. Denne protokol træder i kraft på den dato, hvor parterne giver hinanden meddelelse om, at de nødvendige procedurer i den henseende er afsluttet.

2. Den i stk. 1 omhandlede meddelelse sendes for Unionens vedkommende til Generalsekretariatet for Rådet.

*Artikel 15*

**Autentiske tekster**

1. Denne protokol er udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

2. I tilfælde af uoverensstemmelse mellem teksterne til protokollen har den engelske udgave forrang med hensyn til dens gennemførelse og fortolkning.

Съставено в Брюксел на девети декември две хиляди двадесет и пета година.

Hecho en Bruselas, el nueve de diciembre de dos mil veinticinco.

V Bruselu dne devátého prosince dva tisíce dvacet pět.

Udfærdiget i Bruxelles den niende december to tusind og femogtyve.

Geschehen zu Brüssel am neunten Dezember zweitausendfünfundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne viienda aasta detsembrikuu üheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις εννέα Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι πέντε.

Done at Brussels on the ninth day of December in the year two thousand and twenty five.

Fait à Bruxelles, le neuf décembre deux mille vingt-cinq.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an naoú lá de Nollaig sa bhliain dhá mhíle fiche a cúig.

Sastavljeno u Bruxellesu devetog prosinca godine dvije tisuće dvadeset pete.

Fatto a Bruxelles, addì nove dicembre duemilaventicinque.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit piektā gada devītajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt penktų metų gruodžio devintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezerhuszonötödik év december havának kilencedik napján.

Magħmul fi Brussell, fid-disa' jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u ħamsa u għoxrin.

Gedaan te Brussel, negen december tweeduizend vijfentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dziewiątego grudnia roku dwa tysiące dwudziestego piątego.

Feito em Bruxelas, em nove de dezembro de dois mil e vinte e cinco.

Întocmit la Bruxelles la nouă decembrie două mii douăzeci și cinci.

V Bruseli deviateho decembra dvetisícdvadsaťpäť.

V Bruslju, devetega decembra dva tisoč petindvajset.

Tehty Brysselissä yhdeksäntenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den nionde december år tjugohundratjugofem.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

За правителството на островите Кук
Por el Gobierno de las Islas Cook
Za vládu Cookových ostrovů
For Cookøernes regering
Für die Regierung der Cookinseln
Cooki saarte valitsuse nimel
Για την κυβέρνηση των Νήσων Κουκ
For the Government of the Cook Islands
Pour le gouvernement des Îles Cook
Thar ceann Rialtas Oileáin Cook
Za Vladu Cookovih otoka
Per il governo delle Isole Cook
Kuka Salu valdības vārdā –
Kuko Salų Vyriausybės vardu
A Cook-szigetek kormánya részéről
Għall-Gvern tal-Gżejjer Cook
Voor de regering van de Cookeilanden
W imieniu Rządu Wysp Cooka
Pelo Governo das Ilhas Cook
Pentru Guvernul Insulelor Cook
Za vládu Cookovych ostrovov
Za vlado Cookovih otokov
Cookinsaarten hallituksen puolesta
För Cooköarnas regering

*BILAG*

**VILKÅR OG BETINGELSER FOR EU-FARTØJER, DER HAR TILLADELSE TIL AT FISKE I COOKØERNES FISKERIFARVANDE**

KAPITEL I

**ALMINDELIGE BESTEMMELSER**

Definitioner

1. »kompetent myndighed«:

   a) for Den Europæiske Union (»Unionen«): Europa-Kommissionen

   b) for Cookøerne: ministeriet for marine ressourcer.

2. »fiskeritilladelse«: en gyldig ret eller licens til at fiske efter specifikke arter ved hjælp af specifikke redskaber i de specifikke fiskeriområder i overensstemmelse med dette bilag.

3. »*force majeure*«: tab eller længerevarende oplægning af et fartøj på grund af alvorlige tekniske fejl.

4. »Fiskedag«: Når et EU-notfartøj fisker på en kalenderdag eller i en del af den 24-timersperiode (00.00-24.00), der udgør en kalenderdag, og befinder sig i Cookøernes fiskerifarvande, dog med undtagelse af en kalenderdag eller en del af en kalenderdag, der betegnes som en dag uden fiskeri.

Kontaktoplysninger

5. Inden startdatoen for denne protokols midlertidige anvendelse udveksler parterne alle relevante kontaktoplysninger med henblik på gennemførelsen af denne protokol.

6. Der sendes kopi til Den Europæiske Unions delegation for Stillehavsområdet af al kommunikation mellem de kompetente myndigheder, der vedrører gennemførelsen af dette bilag.

7. Inden startdatoen for denne protokols midlertidig anvendelse giver Cookøerne Unionen oplysning om, hvilke konti tilhørende Cookøernes statskasse de afgifter, som EU-fartøjerne skal betale i henhold til denne protokol, skal indbetales på. Omkostninger i forbindelse med bankoverførslerne afholdes af rederne.

KAPITEL II

**FISKERITILLADELSER**

Berettigede EU-fartøjer

8. Et EU-fartøj er kun berettiget til at opnå en fiskeritilladelse, hvis hverken rederen, føreren eller selve fartøjet har forbud mod at fiske i Cookøernes fiskerifarvande. De skal overholde Cookøernes lovgivning, og de skal have opfyldt alle forpligtelser, som de tidligere har indgået i forbindelse med deres fiskeri i Cookøerne i henhold til fiskeriaftaler indgået med EU. De skal desuden overholde den relevante EU-lovgivning vedrørende fiskeritilladelser, være opført i Fiskerikommissionen for det Vestlige og Centrale Stillehavs (WCPFC's) register over fiskerfartøjer og Fiskeriagenturet for det Sydlige Stillehavs (FFA's) fartøjsregister og ikke være opført på en regional fiskeriforvaltningsorganisations liste over fartøjer, der har udøvet ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri (IUU-fiskeri).

Fartøjets repræsentant

9. Alle EU-fartøjer, der anmoder om en fiskeritilladelse, kan gøre dette via en repræsentant (virksomhed eller person), der er bosiddende i Cookøerne, når Cookøernes kompetente myndighed af blevet behørigt informeret herom.

Fiskeriområder

10. EU-fartøjer, der har en gyldig fiskeritilladelse udstedt af Cookøerne, har tilladelse til at fiske i Cookøernes fiskerifarvande, undtaget beskyttede eller lukkede områder.

11. Cookøerne meddeler Unionen enhver ændring af koordinaterne for Cookøernes fiskerifarvande og beskyttede områder eller lukkede fiskeriområder i overensstemmelse med aftalens artikel 11.

En fiskeritilladelses gyldighedsperiode

12. En fiskeritilladelse er gyldig i et år, hvilket benævnes »den årlige gyldighedsperiode«. Startdatoen for denne periode fastsættes ud fra startdatoen for denne protokols midlertidige anvendelse. Alle efterfølgende fiskeritilladelser udløber på datoen, der svarer til datoen for denne protokols midlertidige anvendelse.

13. Hvis udstedelsen af en fiskeritilladelse under uforudsete omstændigheder forsinkes, udløber fiskeritilladelsens gyldighed desuagtet på datoen, der svarer til datoen for denne protokols midlertidige anvendelse. Det samlede antal fiskedage for den berørte årlige gyldighedsperiode tilpasses proportionelt med det gyldige antal dage, der er omfattet af fiskeritilladelsen. Cookøerne tilbagebetaler den uudnyttede del af de forudbetalte afgifter, som rederne har betalt, beregnet pro rata temporis, medmindre rederne beslutter at beholde antallet af fiskedage i den berørte årlige gyldighedsperiode.

Ansøgning om fiskeritilladelse

14. Kun berettigede EU-fartøjer kan opnå en fiskeritilladelse i henhold til denne protokol.

15. Unionen indgiver til Cookøernes kompetente myndighed en ansøgning om fiskeritilladelse for hvert EU-fartøj, der ønskes benyttet til fiskeri i Cookøernes fiskerifarvande, mindst 20 arbejdsdage før den forventede startdato for fiskeriet. Cookøerne giver Unionen alle nødvendige oplysninger om licensprocessen en måned før denne protokols ikrafttræden og derefter hvert år. Navnet på fartøjets retmæssige ejere skal fremgå af ansøgningen om fiskeritilladelse.

16. Rederen skal forudbetale afgiften for den årlige gyldighedsperiode.

17. Unionen indgiver hver ansøgning om fiskeritilladelse til Cookøernes kompetente myndighed elektronisk ved hjælp af den formular eller det elektroniske system, som ministeriet for marine ressourcer har indført, og vedhæfter følgende dokumenter:

    a) bevis for forudbetalt afgift for fiskeritilladelsens gyldighedsperiode

    b) et aktuelt (12 måneder gammelt eller nyere) datostemplet digitalt farvefotografi af fartøjet i en tilstrækkelig opløsning, der viser fartøjet fra siden, herunder fartøjets navn og mærkning

    c) en kopi af fartøjets udrustningssikkerhedscertifikat

    d) en kopi af fartøjets registreringsattest

    e) en kopi af fartøjets hygiejnecertifikat

    f) en kopi af FFA-registreringsattesten

    g) en stuveplan.

18. EU-fartøjernes betalinger omfatter alle nationale og lokale afgifter undtagen havneafgifter og gebyrer for tjenesteydelser.

19. Hvis en ansøgning er ufuldstændig eller ikke opfylder kravene i punkt 17, giver Cookøernes myndigheder inden for syv arbejdsdage efter modtagelsen af ansøgningen Unionens kompetente myndighed meddelelse om årsagerne til, at ansøgningen anses for at være ufuldstændig eller ikke at opfylde betingelserne i punkt 17.

Udstedelse af fiskeritilladelse

20. Fiskeritilladelsen udstedes af Cookøerne inden for 15 arbejdsdage efter modtagelsen af den fuldstændige ansøgning.

21. Cookøernes kompetente myndighed overfører uden ophold fiskeritilladelsen elektronisk til rederen og Unionens kompetente myndighed. Cookøernes kompetente myndighed sender samtidig en fiskeritilladelse i papirformat til rederen.

22. Efter udstedelse af fiskeritilladelsen opfører Cookøernes kompetente myndighed fartøjet på en liste over EU-fartøjer, der har tilladelse til at fiske i Cookøernes fiskeriområder. Denne liste gøres tilgængelig for alle Cookøernes relevante tilsyns-, kontrol- og overvågningsorganer og for Unionens kompetente myndighed.

23. Den elektroniske udgave af fiskeritilladelsen skal hurtigst muligt erstattes af en papirudgave.

24. En fiskeritilladelse udstedes til et bestemt fartøj og kan ikke overdrages.

25. Fiskeritilladelsen (i elektronisk format eller papirformat, når dette er muligt) skal til enhver tid opbevares om bord på fartøjet.

Overdragelse af fiskedage

26. Købte fiskedage kan overdrages mellem EU-fartøjsoperatørerne. I sådanne tilfælde underretter operatørerne Cookøernes kompetente myndigheder og Unionen mindst 72 timer i forvejen og meddeler dem bl.a. antallet af fiskedage, der skal fordeles mellem de berørte fartøjer. Cookøerne bekræfter modtagelsen af meddelelsen om overdragelsen. Overdragelsen bliver først gyldig efter denne bekræftelse.

*Force majeure*

27. Når *force majeure* er påvist, kan et fartøjs fiskeritilladelse på anmodning af Unionen suspenderes og for den resterende del af gyldighedsperioden overføres til et andet berettiget fartøj med tilsvarende karakteristika, og til hvilket der kan udstedes en ny fiskeritilladelse.

28. Der udstedes en fiskeritilladelse til det nye berettigede fartøj i overensstemmelse med punkt 14-25 uden krav om ny forskudsbetaling.

Fiskeritilladelsesafgifter

29. En fiskeritilladelse udstedes kun, når det pågældende EU-fartøj har betalt en årlig betaling på 90 000 EUR. Dette giver fiskerfartøjet ret til at fiske i ti fiskedage.

30. Rederne kan købe yderligere fiskedage hos Cookøernes myndigheder ud over dem, der er købt i henhold til punkt 29, hvis der er flere fiskedage tilgængelige. Den pris, rederne skal betale for yderligere dage, er 14 850 EUR pr. dag.

31. De gebyrer, der skal betales i henhold til punkt 29 og 30, vurderes og revideres, hvis det er aftalt, af Den Blandede Komité halvvejs i gennemførelsen af denne protokol.

32. Hvis EU-fartøjernes adgang til Cookøernes fiskerifarvande i protokollens sidste år er mindre end et år, justeres de afgifter, der skal betales i henhold til punkt 29, pro rata temporis. De afgifter, der skal betales, justeres ikke, hvis rederne meddeler Cookøernes kompetente myndighed, at de ønsker at bevare fiskerirettighederne i henhold til punkt 29.

KAPITEL III

**FISKERIOVERVÅGNING**

Indsatsforvaltning

33. Cookøerne underretter Unionens myndigheder, når 85 % af den samlede fiskeriindsats for fiskedagene er nået. Ved modtagelse af denne meddelelse underretter EU-myndighederne omgående medlemsstaterne herom.

34. Den Blandede Komité evaluerer på sit årlige møde EU-fartøjernes årlige udnyttelse af fiskedage.

Dage uden fiskeri

35. EU-redere skal indgive anmodninger om dage uden fiskeri ved hjælp af formularen i tillæg 1. Fristen for at indgive en dag uden fiskeri er syv kalenderdage fra den dato, hvor dagen uden fiskeri indtraf; i modsat fald behandles den ikke af Cookøernes kompetente myndighed. Cookøernes kompetente myndigheds frist for behandling af ansøgningen om en dag uden fiskeri er syv kalenderdage fra, at EU-rederen har indgivet anmodningen om en dag uden fiskeri.

36. Hvis Cookøernes kompetente myndighed afviser en EU-reders anmodning om en dag uden fiskeri, og rederen ikke er enig i denne afgørelse, kan rederen anmode sin flagmedlemsstat og Unionens kompetente myndighed om at rådføre sig med de relevante institutioner med henblik på at finde en løsning på tvisten.

Elektronisk indberetning

37. EU-fartøjer skal forelægge særlige rapporter om deres aktiviteter for Cookøernes kompetente myndighed, indtil begge parter har indført elektroniske indberetningssystemer.

38. Hvis der indføres elektroniske indberetningssystemer, og der opstår tekniske fejl, må EU-fartøjer kun fortsætte med at fiske, hvis der straks gennemføres manuelle indberetningsprocesser. Disse manuelle indberetningsprocesser er beskrevet i stk. 40-53 og tillæg 1 og 2.

39. Cookøerne kan revidere alle dataformularer, standarder, specifikationer og procedurer i denne protokol med henblik på at opfylde nationale og internationale krav. Hvis der planlægges ændringer, hører og rådgiver Cookøernes kompetente myndighed Unionens kompetente myndighed om eventuelle planlagte revisioner ud over dem, der er vedtaget af WCPFC.

Logbog

40. EU-fartøjerne udfylder regionale Pacific Community-/FFA-logbøger for notfartøjer, som er tilgængelige på Pacific Community's websted, for hver dag under en fangstrejse, også hvis der ikke er fangst, eller når de er i transit. Formularen udfyldes læseligt og underskrives af fartøjsføreren eller dennes repræsentant. Der anvendes logbøger, indtil der er indført en kompatibel elektronisk indberetningsordning.

41. Formuleringen »Cook Islands' fishing areas« (Cookøernes fiskeriområder) skal indføres i Pacific Community-/FFA-logbøger for notfartøjer for de perioder, hvori fartøjet befinder sig i Cookøernes fiskeriområder.

42. EU-fartøjer, der befinder sig i Cookøernes fiskeriområder, indgiver hver syvende dag en sammenfatning af fangstopgørelsen ved hjælp af skabelon nr. 1 (CAT) i tillæg 2.

43. Kopier af logbøgerne sendes pr. e-mail til Cookøernes kompetente myndighed senest 14 dage efter, at Cookøernes fiskeriområder forlades.

44. De originale logbøger sendes til Cookøernes kompetente myndighed senest 7 arbejdsdage efter første anløb af en havn, efter at Cookøernes fiskeriområde forlades.

45. Kopier af logbøgerne sendes samtidig til de relevante videnskabelige institutter i Unionen.

Meddelelse om ind- og udsejling

46. EU-fartøjer sender meddelelser om ind- og udsejling pr. e-mail til Cookøernes kompetente myndighed mindst 24 timer før deres planlagte indsejling i eller udsejling af Cookøernes fiskeriområder ved hjælp af skabelon nr. 2 (ZENT) og nr. 3 (ZEXT) i tillæg 2.

Landinger

47. Den havn, der er udpeget til landing i Cookøerne, er Avatiu havn. Cookøernes kompetente myndighed kan tillade landing i andre havne i Cookøerne. Unionens kompetente myndighed skal underrettes herom.

48. EU-fartøjer, der ønsker at lande fangster i Cookøernes udpegede havn(e), skal senest 72 timer i forvejen indgive følgende oplysninger til Cookøernes kompetente myndighed:

    a) landingshavnen

    b) fiskerfartøjets navn og internationale radiokaldesignal

    c) dato og tidspunkt for landingen

    d) mængde i kg afrundet til nærmeste 100 kg efter art, der skal landes

    e) produkternes forarbejdede tilstand.

49. EU-fartøjerne udfylder en losningsformular og indgiver den til Cookøernes kompetente myndighed senest 48 timer efter losningens afslutning, og under alle omstændigheder inden fartøjet forlader havnen.

Omladning

50. EU-fartøjer, der ønsker at omlade fisk, må kun gøre dette i Cookøernes udpegede havne eller i et område, der er udpeget af Cookøernes kompetente myndighed. Omladning til havs er forbudt, og ved overtrædelse af denne bestemmelse kan overtræderen idømmes sanktioner efter Cookøernes lovgivning.

51. EU-fartøjerne indgiver følgende oplysninger til Cookøernes kompetente myndighed mindst 72 timer forud for enhver omladningsaktivitet:

    a) i hvilken havn eller i hvilket område, omladningen vil finde sted

    b) donorfartøjets navn og internationale radiokaldesignal

    c) modtagerfartøjets navn og internationale radiokaldesignal

    d) dato og tidspunkt for omladningen

    e) mængde i kg afrundet til nærmeste 100 kg efter art, der skal omlades

    f) produkternes forarbejdede tilstand.

52. EU-fartøjerne indgiver en omladningsopgørelse til Cookøernes kompetente myndighed senest 48 timer efter omladningens afslutning, og under alle omstændigheder inden donorfartøjet forlader omladningshavnen eller -området.

Fartøjsovervågningssystem

53. Uden at dette berører flagstatens beføjelser og EU-fartøjernes forpligtelser over for deres flagmedlemsstats fiskeriovervågningscenter, overholder hvert EU-fartøj kravene i FFA's fartøjsovervågningssystem, der anvendes i Cookøernes fiskeriområder.

Observatører

54. Når EU-fartøjer fisker i Cookøernes fiskeriområder, skal de sikre observatørdækning i overensstemmelse med WCPFC's relevante bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger og Cookøernes relevante lovgivning.

55. EU-fartøjer skal have en autoriseret observatør om bord, der er udpeget fra WCPFC's regionale observatørprogram, eller en observatør fra Den Interamerikanske Kommission for Tropisk Tunfisk (IATTC), der er udpeget via aftalememorandummet mellem WCPFC og IATTC om krydsgodkendelse af observatører.

KAPITEL IV

**KONTROL**

56. EU-fartøjer skal overholde Cookøernes nationale lovgivning om fiskeri samt de bevarings- og forvaltningsforanstaltninger, der er vedtaget af WCPFC.

57. Kontrolprocedurer

a) Førere af EU-fartøjer samarbejder med enhver bemyndiget og behørigt identificeret embedsmand i Cookøerne, der foretager bording og inspektion samt fiskerikontrolaktiviteter.

b) Uden at dette berører Cookøernes lovgivning bør bording og inspektion foretages på en sådan måde, at inspektionsfartøjet og inspektørerne kan identificeres som værende bemyndigede embedsmænd i Cookøerne.

c) Cookøerne stiller listen over alle inspektionsfartøjer, der anvendes til inspektion på havet, til rådighed for EU's kompetente myndighed. Denne liste skal som minimum indeholde: i) fiskerikontrolskibenes navne, ii) nærmere oplysninger om de anvendte fiskerikontrolskibe og iii) fotografier af de anvendte fiskerikontrolskibe.

d) Cookøerne kan på foranledning af Unionen eller et af denne udpeget organ tillade EU-inspektører at observere EU-fartøjernes aktiviteter, herunder omladning, i forbindelse med inspektion i havn eller på land.

e) Når en inspektion er afsluttet, og inspektionsrapporten er underskrevet af inspektøren, skal rapporten gøres tilgængelig for fartøjsføreren med henblik på bemærkninger og underskrift. Denne underskrift berører ikke parternes rettigheder i forbindelse med procedurer vedrørende en påstået overtrædelse. En kopi af inspektionsrapporten udleveres til fartøjsføreren, inden inspektøren forlader fartøjet.

f) Inspektører må ikke opholde sig om bord længere, end det er nødvendigt for at udføre deres opgaver.

58. Førere af EU-fartøjer, der lander eller omlader fangster, skal tillade, at Cookøernes bemyndigede embedsmænd foretager inspektion af en sådan landing eller omladning, og lette inspektionen.

59. Hvis bestemmelserne i dette bilag om fiskeriovervågning, fartøjsovervågningssystemet og inspektion ikke overholdes, forbeholder Cookøernes kompetente myndighed sig retten til at suspendere fiskeritilladelsen for det fartøj, der har overtrådt bestemmelserne, indtil de relevante procedurer er afsluttet, og der er pålagt sanktioner. Flagmedlemsstaten og Unionens kompetente myndighed underrettes straks og modtager en rapport om hændelsen og om eventuelle sanktioner over for EU-fartøjet.

Håndhævelse

60. Sanktioner

a) Hvis en bestemmelse i denne protokol, i de af de relevante regionale fiskeriforvaltningsorganisationer vedtagne bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger eller i Cookøernes nationale lovgivning ikke er overholdt, vil det føre til sanktioner i medfør af Cookøernes nationale lovgivning.

b) Flagmedlemsstaten og Unionens kompetente myndighed orienteres straks og fuldt ud om sanktioner og alle forhold i den forbindelse.

c) Hvis en sanktion indebærer suspendering eller tilbagekaldelse af en fiskeritilladelse, kan Unionens kompetente myndighed for den resterende gyldighedsperiode ansøge om en anden fiskeritilladelse, der ellers ville have fundet anvendelse, til et fartøj tilhørende en anden reder.

61. Opbringning og tilbageholdelse af EU-fartøjer

a) Cookøerne orienterer straks Unionens kompetente myndighed og flagmedlemsstaten om opbringning og/eller tilbageholdelse af ethvert EU-fartøj, der har tilladelse til at fiske i henhold til aftalen.

b) Cookøerne fremsender en kopi af inspektionsrapporten, hvoraf det fremgår, under hvilke omstændigheder og af hvilke årsager opbringningen og/eller tilbageholdelsen finder sted, til Unionens kompetente myndighed og flagmedlemsstaten inden for 48 timer.

62. Procedure for udveksling af oplysninger i tilfælde af opbringning og/eller tilbageholdelse

a) Under overholdelse af frister og procedureregler i henhold til Cookøernes nationale lovgivning om opbringning og/eller tilbageholdelse holdes der efter modtagelsen af de i stk. 61, litra a) og b) omhandlede oplysninger samråd mellem Unionens og Cookøernes myndigheder. Dette kan omfatte deltagelse af en repræsentant for den pågældende medlemsstat.

b) Under dette samråd udveksler parterne alle relevante dokumenter eller oplysninger, som kan bidrage til at klarlægge omstændighederne. Rederen eller dennes repræsentant underrettes om resultatet af samrådet og om, hvilke foranstaltninger opbringningen og/eller tilbageholdelsen kan resultere i.

63. Bilæggelse af opbringning og/eller tilbageholdelse

a) Der gøres en rimelig indsats for hurtigt at finde en løsning på den formodede overtrædelse.

b) I tilfælde af bilæggelse fastsættes det beløb, der skal betales, i henhold til Cookøernes nationale lovgivning. Hvis bilæggelse ikke er en mulighed, afgøres sagen ved en retssag.

c) EU-fartøjet frigives, og føreren løslades, så snart forpligtelserne i henhold til den mindelige løsning er opfyldt, eller når retssagen er afgjort.

64. Unionens kompetente myndighed holdes orienteret om eventuelle indledte retssager og eventuelle pålagte sanktioner.

Samarbejde om bekæmpelse af IUU-fiskeri

65. For at styrke fiskeriovervågningen- og tilsynet samt bekæmpelsen af IUU-fiskeri skal førere af EU-fiskerfartøjer bestræbe sig på at angive tilstedeværelsen af ethvert andet fiskerfartøj i Cookøernes fiskerifarvande.

66. Når føreren af et EU-fartøj observerer, at et fiskerfartøj udøver aktiviteter, der kunne udgøre IUU-fiskeri, skal vedkommende indsamle så mange oplysninger som muligt om fartøjet og dets aktiviteter på det tidspunkt, hvor det blev observeret. Der sendes uden ophold observationsrapporter til Cookøernes kompetente myndighed med kopi til flagmedlemsstatens fiskeriovervågningscenter.

67. Cookøernes kompetente myndighed indgiver hurtigst muligt alle observationsrapporter, den er i besiddelse af, i forbindelse med EU-fiskerfartøjer, der udøver aktiviteter, som kunne udgøre IUU-fiskeri i Cookøernes fiskerifarvande, til Unionen.

KAPITEL V

**PRINCIPPER FOR ANSÆTTELSESVILKÅRENE FOR FISKERE OM BORD PÅ EU-FARTØJER**

68. Med henblik på dette kapitel forstås der ved »reder« ejeren af et fiskerfartøj eller en hvilken som helst anden organisation eller person såsom en erhvervsdrivende, repræsentant eller en bareboatbefragter, der har overtaget ansvaret for fartøjets drift fra ejeren, og som ved denne ansvarsoverdragelse har accepteret at overtage alle opgaver og forpligtelser, der påhviler rederen i henhold til denne protokol, uanset om andre organisationer eller personer varetager visse af opgaverne eller forpligtelserne på vegne af rederen.

69. Fiskere, der skal påmønstres om bord på EU-fartøjer, skal opfylde kravene i flagstatens lovgivning til gennemførelse af Rådets direktiv (EU) 2017/159 ([1]), herunder med hensyn til pas, søfartsbog, helbredsbevis og grunduddannelsesbevis.

70. Fiskere, der skal påmønstres i henhold til punkt 69, skal være i stand til at forstå arbejdssproget om bord på fiskerfartøjet, give ordrer og instrukser og aflægge rapport på dette sprog.

71. Føreren udarbejder, daterer og underskriver en besætningsliste, der er i overensstemmelse med formular 5 i IMO's konvention om lettelse af international samfærdsel ad søvejen.

72. Rederen eller føreren på vegne af rederen afviser påmønstring af en fisker om bord på fartøjet, hvis denne ikke opfylder kravene i punkt 69.

73. De arbejdsvilkår, under hvilke fiskerne påmønstres, skal være i overensstemmelse med flagmedlemsstatens lovgivning til gennemførelse af direktiv (EU) 2017/159, herunder arbejdstid og hviletid, hjemtransportrettigheder og sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen.

74. For hver fisker, der er beskæftiget om bord på et EU-fartøj, skal der forhandles en skriftlig ansættelseskontrakt, som underskrives af både fiskeren og arbejdsgiveren. Denne ansættelseskontrakt skal være i overensstemmelse med flagmedlemsstatens lovgivning til gennemførelse af bilag I til direktiv (EU) 2017/159.

75. Lønomkostninger og yderligere arbejdskraftomkostninger afholdes direkte eller, hvis fiskerens arbejdsgiver er en privat arbejdsmarkedstjeneste, indirekte af rederen.

76. Fiskere udbetales en garanteret månedlig eller regelmæssig løn, helst ved bankoverførsel, uanset de faktiske fangster og/eller det faktiske salg af fisk. Den aftales med rederne eller disses repræsentanter og fiskerne og/eller deres fagforeninger eller disses repræsentanter. Hvis der ikke er indgået kollektive overenskomster, må lønvilkårene for fiskere ikke være ringere end dem, der gælder for besætningsmedlemmerne i deres respektive lande, og under ingen omstændigheder ringere end dem, der er fastsat af underudvalget for søfarendes lønninger under ILO's fælles søfartsudvalg, i mangel af en sådan standard for fiskere, og hvis formål er at etablere et internationalt sikkerhedsnet til beskyttelse af fiskeres anstændige arbejde og bidrage til at sikre det.

([1]) Rådets direktiv (EU) 2017/159 af 19. december 2016 om iværksættelse af den aftale vedrørende gennemførelsen af Den Internationale Arbejdsorganisations 2007-konvention om arbejdsforhold i fiskerisektoren, der er indgået den 21. maj 2012 af Sammenslutningen af Landbrugsandelsorganisationer i EU (Cogeca), Det Europæiske Transportarbejderforbund(ETF) og Sammenslutningen af Nationale Fiskeriorganisationer i Den Europæiske Union (Europêche) (EUT L 25 af 31.1.2017, s. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2017/159/oj).

77. Fiskerne skal ikke afholde eventuelle omkostninger ved de betalinger, de modtager. Fiskerne skal have mulighed for uden omkostninger at overføre alle eller en del af de modtagne betalinger, herunder forskud, til deres familier.

78. Fiskerne skal modtage en lønseddel for hver udbetaling af deres løn og, hvis de anmoder herom, dokumentation for betaling af lønnen.

*Tillæg 1*

**Fiskeridage og dage uden fiskeri**

Beregning af fiskedage og dage uden fiskeri

Beregningen, overvågningen og forvaltningen af fiskedage og dage uden fiskeri forvaltes af Cookøerne ved hjælp af parterne i Nauruaftalens integrerede fiskeriinformationsforvaltningssystem eller et andet informationsstyringssystem som fastsat af Cookøerne i overensstemmelse med dette tillæg.

1. »Fiskedag«: Når et EU-notfartøj fisker på en kalenderdag eller i en del af den 24-timersperiode (00.00-24.00), der udgør en kalenderdag, og befinder sig i Cookøernes fiskerifarvande, dog med undtagelse af en kalenderdag eller en del af en kalenderdag der betegnes som en dag uden fiskeri.

2. Beregning af en fiskedag

   a) Hvis et notfartøj på en hvilken som helst fiskedag melder fra positioner i Cookøernes fiskerifarvande, tildeles denne fiskedag på grundlag af den faktiske tid tilbragt i Cookøernes fiskerifarvande.

   b) Når et notfartøj melder, at det befinder sig i Cookøernes fiskerifarvande en hel kalenderdag hele perioden (00.00-24.00):

      i) regnes hele den pågældende kalenderdag som en fiskedag, hvis der fiskes i løbet af den pågældende kalenderdag

      ii) regnes hele den pågældende kalenderdag ikke som en fiskedag, hvis fartøjet opfylder kravene for en dag uden fiskeri, der er fastsat i punkt 3-6.

   c) Når et notfartøj melder, at det befinder sig i Cookøernes fiskerifarvande i mindre end en hel kalenderdag (mindre end hele perioden 00.00-24.00):

      i) regnes den del af kalenderdagen som en del af en fiskedag, hvis der fiskes i Cookøernes fiskerifarvande i den pågældende periode

      ii) regnes den del af kalenderdagen ikke som en fiskedag, hvis fartøjet opfylder kravene for en dag uden fiskeri, der er fastsat i punkt 3-6.

   d) Der modregnes ikke fiskedage for den tid, som et notfartøj tilbringer i havn i Cookøerne.

3. »dag uden fiskeri«: for fartøjer med autorisation, en dag eller del af en dag tilbragt i Cookøernes fiskerifarvande, i løbet af hvilken fartøjet ikke fisker af en af de årsager, der er anført i punkt 5.

4. EU-fartøjer med autorisation indgiver anmodninger om dage uden fiskeri til Cookøernes kompetente myndighed. Alle anmodninger om dage uden fiskeri skal indeholde:

   a) fartøjets navn

   b) internationalt radiokaldesignal

   c) dato, klokkeslæt og position (længde-/breddegrad) for indsejling i Cookøernes fiskerifarvande

   d) dato, klokkeslæt og position (længde-/breddegrad) for udsejling af Cookøernes fiskerifarvande

   e) dato, klokkeslæt og position (længde-/breddegrad) for fiskeriets ophør

f) dato, klokkeslæt og position (længde-/breddegrad) for fiskeriets genoptagelse

g) specifik årsag til dag uden fiskeri, jf. punkt 5.

5. Specifikke årsager til ikke at fiske:

a) Transit ([1]) betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis en tidligere meddelelse om, at fartøjet vil sejle i transit, er sendt til Cookøernes kompetente myndighed med angivelse af transitdestination, indsejlingssted og udsejlingssted.

b) Transit med fuld fangst betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis en tidligere meddelelse om, at fartøjet har indstillet fiskeriet, er sendt til Cookøernes kompetente myndighed. Hvis fiskeriet er ophørt, skal alle fiskeredskaber være stuvet, og fartøjet skal holde en lige kurs og konstant hastighed til bestemmelseshavnen. Meddelelsen om fiskeriophør skal indeholde: i) fartøjets navn, ii) internationalt radiokaldesignal, iii) nuværende position (længde-/breddegrad) og iv) bestemmelseshavnens navn.

c) Dårligt vejr. Betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis fartøjet ikke er i stand til at foretage et træk/sæt eller anden form for fiskeriaktivitet i 24-timersperioden. Fartøjets kaptajn skal angive typen af dårligt vejr: i) stærk vind (skala …), ii) ugunstige søforhold og iii) relateret til strøm.

d) Udsætning eller opsamling af anordninger til tiltrækning af fisk. Betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis der ikke fiskes i 24-timersperioden, forudsat at dette bekræftes af observatørens rapport.

e) Bunkring. Betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis der ikke fiskes i 24-timersperioden, forudsat at dette bekræftes af observatørens rapport.

f) Reparation af net. Betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis fartøjet kun reparerer net, og der ikke fiskes i 24-timersperioden.

g) Udsætning af redskaber med henblik på rengøring (forsøg): Betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis der ikke fiskes i 24-timersperioden, og redskaberne er udsat i en lige linje uden påsat snurpewire, forudsat at dette bekræftes af observatørens rapport.

h) Driftssvigt. Betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis fartøjet har driftssvigt, der ikke fiskes i 24-timersperioden, og driftssvigtet forhindrer fartøjet i at fiske.

i) Nødsituation. Betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis der ikke fiskes i 24-timersperioden, forudsat at dette bekræftes af observatørens rapport, og nødsituationen omfatter i) besætningens sundhed og sikkerhed og ii) fartøjets sikkerhed.

j) Eftersøgning og redning. Betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis dette bekræftes af observatørens rapport og af Cookøernes kompetente myndighed. Hvis eftersøgningen og redningen fører til, at fartøjet vender tilbage til havn, skal kaptajnen på forhånd meddele Cookøernes kompetente myndighed følgende: i) fartøjets position og ii) bestemmelseshavnen.

Fartøjer, der sejler mod havn, skal sikre, at: i) alle fiskeredskaber er stuvet, ii) fartøjet sejler direkte fra sin position til bestemmelseshavnen og iii) fartøjet holder en jævn kurs og konstant hastighed.

Hvis der fiskes under fartøjets tilbagevenden til havn, eller nogen af kravene, der er anført i litra a)-j), ikke er overholdt, betragtes alle dage under fartøjets tilbagevenden som fiskedage.

6. Alle meddelelser sendes til Cookøernes kompetente myndighed på følgende e-mailadresse: licensing@mmr.gov.ck.

---

([1]) Alle fartøjets fiskeredskaber skal være stuvet på en sådan måde, at de ikke umiddelbart er til rådighed for fiskeri, navnlig skal bommen være sænket mest muligt, således at fartøjet ikke kan anvendes til fiskeri, men doryen stadig er tilgængelig til brug i nødsituationer, helikopteren, hvis en sådan findes, skal være fastbundet, og udsætninger skal være sikrede. Fartøjet skal holde en jævn kurs og konstant hastighed. Hvis der fiskes, eller nogen af ovenstående krav ikke er overholdt, betragtes alle transitdage som fiskedage.

*Tillæg 2*

**Indberetningsskemaer**

1. Sammenfatning af fangstopgørelsen (CAT)

| Indhold | Overførsel |
|---|---|
| Modtager af meddelelse | |
| Begivenhedskode | CAT |
| Fartøjets navn | |
| Internationalt radiokaldesignal | |
| Dato og klokkeslæt (UTC) for meddelelse | DD/MM/ÅÅÅÅ — TT:MM |
| Mængde (t) fisk om bord pr. art: | |
| Gulfinnet tun (YFT) | (t) |
| Storøjet tun (BET) | (t) |
| Bugstribet bonit (SKJ) | (t) |
| Andet (angiv nærmere) | (t) |
| Antal træk/sæt siden sidste meddelelse | |

2. Meddelelse om indsejling (ZENT)

| Indhold | Overførsel |
|---|---|
| Modtager af meddelelse | |
| Begivenhedskode | ZENT |
| Fartøjets navn | |
| Internationalt radiokaldesignal | |
| Position ved indsejling | Længde-/breddegrad |
| Dato og klokkeslæt (UTC) for indsejling | DD/MM/ÅÅÅÅ — TT:MM |
| Mængde (t) fisk om bord pr. art: | |
| Gulfinnet tun (YFT) | (t) |

| Indhold | Overførsel |
|---|---|
| Storøjet tun (BET) | (t) |
| Bugstribet bonit (SKJ) | (t) |
| Andet (angiv nærmere) | (t) |

3. Meddelelse om udsejling (ZEXT)

| Indhold | Overførsel |
|---|---|
| Modtager af meddelelse | |
| Begivenhedskode | ZEXT |
| Fartøjets navn | |
| Internationalt radiokaldesignal | |
| Position ved udsejling | Længde-/breddegrad |
| Dato og klokkeslæt (UTC) for udsejling | DD/MM/ÅÅÅÅ — TT:MM |
| Mængde (t) fisk om bord pr. art: | |
| Gulfinnet tun (YFT) | (t) |
| Storøjet tun (BET) | (t) |
| Bugstribet bonit (SKJ) | (t) |
| Andet (angiv nærmere) | (t) |

4. Alle meddelelser sendes til Cookøernes kompetente myndighed på følgende e-mailadresse: licensing@mmr.gov.ck.

*Tillæg 3*

**De nærmere gennemførelsesbestemmelser for sektorstøttemidlerne**

Sektorstøttemidlernes gennemsigtighed og sporbarhed

1. Cookøerne angiver i sit vedtagne årlige budget det finansielle bidrag i forbindelse med sektorstøtte, som Unionen har overført til Cookøerne i henhold til partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri. I den forbindelse overholder Cookøerne deres nationale lovgivning om finansiel disciplin og forvaltning.

Programmering og gennemførelse af sektorstøttemidlerne

2. Cookøerne udarbejder et forslag til et flerårigt sektorprogram med henblik på at anvende sektorstøttemidlerne i hele varigheden for anvendelse af denne protokol. Cookøerne udarbejder også et detaljeret forslag til et årligt sektorprogram med henblik på at anvende sektorstøttemidlerne for protokollens første år.

3. I sektorprogrammerne skal der være fokus på en række foranstaltninger, der er i overensstemmelse med nationale prioriteter. Der tages hensyn til Cookøernes kapacitet med hensyn til at forvalte, gennemføre og rapportere om anvendelsen af sektorstøttemidlerne.

4. I sektorprogrammerne fastlægges følgende: i) de strategiske mål, ii) de foranstaltninger, der skal finansieres, iii) indikatorerne, iv) de årlige mål, v) de midler, der er afsat til hver foranstaltning og vi) verifikationskilderne.

5. Den Blandede Komité drøfter, ændrer om nødvendigt og vedtager forslagene til det flerårige sektorprogram og det første årlige sektorprogram på sit første møde efter startdatoen for protokollens midlertidige anvendelse. Dette første møde finder sted senest 120 dage fra startdatoen for protokollens midlertidige anvendelse.

6. For det andet år og hvert efterfølgende år forelægger Cookøerne et årligt sektorprogram for Unionen senest 30 dage før Den Blandede Komités møde.

7. Cookøerne har ansvaret for gennemførelsen af de vedtagne flerårige og årlige sektorprogrammer.

Overvågning, rapportering og evaluering af sektorstøttemidlerne

8. Cookøerne overvåger nøje gennemførelsen af sektorprogrammet.

9. EU's fiskeriattaché med ansvar for Cookøerne besøger regelmæssigt Cookøerne for sammen med de relevante nationale myndigheder at vurdere de fremskridt, der er gjort med hensyn til gennemførelsen af det flerårige sektorprogram. Under disse besøg skal EU's fiskeriattaché have rettidig adgang til alle dokumenter, som EU's fiskeriattaché anser for nødvendige for at vurdere fremskridtene. Adgangen til dokumenter må ikke omfatte oplysninger, der er fortrolige, eller som vedrører nationale interesser.

10. Cookøerne udarbejder årlige fremskridtrapporter om gennemførelsen af det flerårige sektorprogram. Landet forelægger dem for Unionen senest 30 dage før Den Blandede Komités møde.

11. I de årlige fremskridtsrapporter beskrives de foranstaltninger, der er blevet gennemført, og de fremskridt, der er gjort med hensyn til at nå de årlige mål for hver af de udvalgte indikatorer. Desuden beskrives eventuelle vanskeligheder, der har været, og eventuelle korrigerende foranstaltninger, der er truffet, samt resultaterne af sådanne korrigerende foranstaltninger. De verifikationskilder, der er anført i det flerårige sektorprogram, deles med Den Blandede Komité, hvis det er praktisk og relevant.

12. De årlige fremskridtsrapporter skal omfatte den finansielle gennemførelsesgrad for sektorstøttemidlerne. I den forbindelse stilles oplysninger om budgetgennemførelsen i forbindelse med anvendelsen af Unionens sektorstøttemidler til rådighed.

13. De årlige fremskridtsrapporter skal indeholde alle de oplysninger, som Den Blandede Komité har brug for for at træffe informerede beslutninger om udbetalingen af de efterfølgende årlige rater af sektorstøttemidlerne.

14. Cookøerne forelægger desuden senest 90 dage efter denne protokols udløb Den Blandede Komité en endelig rapport om gennemførelsen af den sektorstøtte, der er fastsat i denne protokol, ud over den endelige årlige fremskridtsrapport.

15. Parterne overvåger om nødvendigt fortsat gennemførelsen af sektorstøtten efter denne protokols udløb eller suspendering. De foretager en sådan overvågning i overensstemmelse med denne protokol.

16. Den Blandede Komité kan om nødvendigt aftale med Cookøerne, at landet foretager en ekstern uafhængig evaluering, som finansieres af sektorstøttemidlerne, for at vurdere resultaterne af det flerårige sektorprogram i henhold til det mandat, der er godkendt af Den Blandede Komité.

Kriterier og procedure for udbetaling, suspendering og inddrivelse af sektorstøttemidler

17. Unionen udbetaler sektorstøttemidlerne til Cookøerne i årlige rater.

18. Sektorstøttemidlerne for det første år af protokollens anvendelse udbetales fuldt ud senest 45 dage fra den dato for Den Blandede Komités vedtagelse af det flerårige sektorprogram.

19. Sektorstøttemidlerne for det andet og det efterfølgende år af protokollens anvendelse udbetales kun, hvis alle følgende betingelser er opfyldt.

— Alle eksterne uafhængige finansielle revisioner, der er aftalt med Den Blandede Komité og finansieret af sektorstøttemidlerne, er afsluttet.

— De seneste tilgængelige oplysninger om budgetgennemførelsen viser en finansiel gennemførelse og et finansielt engagement på 75 % eller mere af de midler, der hidtil er modtaget.

— Sektorstøttefinansierede foranstaltninger gennemføres i overensstemmelse med det flerårige sektorprogram. De aftalte indikatorer skal tjene som benchmark for at afgøre, om en foranstaltning er blevet gennemført eller er ved at blive gennemført.

— Den Blandede Komité har godkendt det næste årlige sektorstøtteprogram i overensstemmelse med det flerårige sektorprogram, herunder overvejelser om at øge mængden af eventuelle årlige rater svarende til det dobbelte af summen af den årlige sektorstøtte, jf. protokollens artikel 2, stk. 2, litra b).

20. Den sidste rate af sektorstøttemidlerne udbetales kun, hvis betingelserne i punkt 19 er opfyldt. Beløb, som Cookøerne ikke har udbetalt eller indgået forpligtet for inden denne protokols udløb, fortabes.

21. Unionen forbeholder sig retten til helt eller delvis at revidere og/eller suspendere udbetalingen af sektorstøttemidlerne, hvis Den Blandede Komités årlige evaluering viser, at de opnåede resultater afviger væsentligt fra sektorprogrammet, eller hvis sektorstøttemidlerne ikke gennemføres som fastsat af Den Blandede Komité.

22. Betalingen af den finansielle modydelse i forbindelse med sektorstøtten genoptages efter samråd mellem parterne og efter aftale med Den Blandede Komité, når dette retfærdiggøres af resultaterne af gennemførelsen af den aftalte flerårige programmering. Betalingen af den særlige finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra b), kan dog ikke finde sted efter protokollens udløb.

23. Sektorstøttemidlerne udbetales i overensstemmelse med Cookøernes systemer til forvaltning af offentlige finanser. Forvaltningen af de overførte ressourcer er udelukkende Cookøernes ansvar.

24. Cookøerne kan lette samfinansieringen af foranstaltninger i henhold til det flerårige sektorprogram. Landet indberetter eventuel samfinansiering i de årlige fremskridtsrapporter.

25. Europa-Kommissionen kan iværksætte en inddrivelsesprocedure for de sektorstøttemidler, der er udbetalt til Cookøerne, hvis sektorstøtteaktiviteterne ikke gennemføres eller ikke gennemføres i overensstemmelse med denne protokol, og hvis Den Blandede Komité ikke er nået til enighed. Inddrivelsesproceduren er beskrevet nedenfor i litra a) og b).

    a) Unionens kompetente myndighed underretter formelt Cookøernes kompetente myndighed om, at den har til hensigt at inddrive et bestemt beløb, og angiver årsagerne til inddrivelsen. Cookøerne skal kunne indgive bemærkninger, observationer og/eller anmodninger om præcisering af den foreslåede inddrivelse senest 30 dage efter datoen for modtagelsen af underretningen.

    b) Efter eventuelle fremsendelser fra Cookøerne indleder parterne forhandlinger i god tro for at bilægge eventuelle tvister eller uoverensstemmelser vedrørende den foreslåede inddrivelse og for at nå til enighed om afhjælpende foranstaltninger eller forlængede tidsfrister.

    c) Hvis Unionen beslutter at gå videre med inddrivelsesproceduren, underretter den formelt Cookøerne om denne beslutning og om grundlaget herfor. Den udsteder også en officiel debetnota, hvis betaling er forfalden inden for 30 dage. Hvis Cookøerne ikke betaler inden for den fastsatte forfaldsdato, inddriver Unionen det skyldige beløb ved at modregne det i ethvert beløb, som Unionen skylder Cookøerne.

    d) Kun i særlige og behørigt begrundede tilfælde eller i tilfælde af en fejl kan Unionen ændre beløbet eller betalingsfristen eller undlade at inddrive beløbet, forudsat at sådanne ændringer er i overensstemmelse med principperne om forsvarlig økonomisk forvaltning og proportionalitet. Eventuelle ændringer i henhold til denne bestemmelse dokumenteres og meddeles Cookøerne sammen med begrundelsen for sådanne ændringer.

Revision af sektorstøtteprogrammet

26. Når Den Blandede Komité har godkendt det flerårige sektorprogram, kan eventuelle forslag til ændringer heraf kun tages i betragtning, hvis de er behørigt begrundede. Væsentlige ændringer, der fjerner, ændrer eller tilføjer strategiske mål, kræver Den Blandede Komités godkendelse. Forslag til sådanne væsentlige ændringer forelægges Den Blandede Komité skriftligt senest 30 dage før Den Blandede Komités møde.

27. Hvis de foreslåede ændringer indebærer afskaffelse eller tilføjelse af en foranstaltning inden for rammerne af de fastlagte strategiske mål eller indebærer overførsel af midler fra én foranstaltning til en anden, der udgør mere end 10 % af de midler, der oprindeligt er afsat til den pågældende foranstaltning, rådfører Cookøerne sig skriftligt med Unionen. Unionen besvarer denne anmodning inden for 30 dage fra datoen for modtagelsen af anmodningen. Efter konsultationer på grundlag af anmodningen beslutter parterne, om der er behov for at indkalde til et ekstraordinært møde i Den Blandede Komité. Hvis parterne beslutter, at det ikke er nødvendigt at indkalde til et ekstraordinært møde i Den Blandede Komité, optages den aftalte ændring formelt i referatet af det næste ordinære møde i Den Blandede Komité.

Sektorstøtteprogrammets synlighed

28. Medmindre andet aftales, sikrer Cookøerne, at alle foranstaltninger, der gennemføres i henhold til sektorstøtteprogrammet, underlægges passende kommunikations- og synlighedsforanstaltninger. Cookøerne fastlægger disse foranstaltninger efter aftale med Unionen.

29. Der afsættes et særligt budget til kommunikations- og synlighedsforanstaltninger i henhold til det flerårige sektorprogram.

30. De måder, hvorpå foranstaltninger i henhold til Unionens sektorstøtteprogram synliggøres, skal omfatte:

    — offentliggørelse af projekter og aktiviteter, der skal gennemføres

    — Tv- og radiorapportering samt pressemeddelelser om afslutningen af projekter og aktiviteter

— offentlig formidling af afsluttede rapporter og undersøgelser

— brug af Unionens synlighedsskilte

— deltagelse af medarbejdere i EU-delegationen for Stillehavsområdet i åbningsceremonier, konferencer og andre arrangementer

— fælles besøg af repræsentanter for Cookøerne og Unionen vedrørende gennemførelsen af projekter og aktiviteter på stedet.

*Tillæg 4*

**Behandling af personoplysninger**

Definitioner

1. I dette tillæg forstås ved:

a) »personoplysninger«: enhver form for oplysning om en identificeret eller identificerbar fysisk person (»den registrerede«); ved identificerbar fysisk person forstås en fysisk person, der direkte eller indirekte kan identificeres, navnlig ved en identifikator såsom et navn, et identifikationsnummer eller lokaliseringsdata

b) »behandling«: enhver aktivitet eller række af aktiviteter med eller uden brug af automatisk behandling, som personoplysninger eller en samling af personoplysninger gøres til genstand for, såsom indsamling, registrering, organisering, systematisering, opbevaring, tilpasning eller ændring, genfinding, søgning, brug, videregivelse ved overførsel, formidling eller enhver anden form for overladelse, sammenstilling eller samkøring, begrænsning, sletning eller tilintetgørelse

c) »den videregivende myndighed«: den offentlige myndighed, der sender personoplysningerne

d) »modtagermyndighed«: den offentlige myndighed, der modtager personoplysningerne

e) »brud på datasikkerheden«: et brud på sikkerheden, der fører til hændelig eller ulovlig tilintetgørelse, tab, ændring, uautoriseret videregivelse af eller adgang til personoplysninger, der er overført, opbevaret eller på anden måde behandlet

f) »videregivelse« en modtagende parts videregivelse af personoplysninger til en enhed, der ikke er kontraherende part i denne protokol (»tredjepart«)

g) »kontrolmyndighed«: en uafhængig offentlig myndighed med ansvar for at overvåge anvendelsen af dette tillæg med henblik på at beskytte fysiske personers grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder i forbindelse med behandlingen af personoplysninger.

Anvendelsesområde

2. De personer, der er omfattet af denne protokol, er navnlig fysiske personer, der ejer fiskerfartøjer, deres repræsentanter, føreren og besætningen om bord på fiskerfartøjer, der fisker i henhold til denne protokol.

3. Som led i gennemførelsen af denne protokol, navnlig for så vidt angår overvågning af fiskeri og bekæmpelse af IUU-fiskeri, kan følgende data udveksles og viderebehandles:

a) fartøjets identifikation og kontaktoplysninger

b) oplysninger om et fartøjs aktiviteter eller om et fartøj, dets position og bevægelser, dets fiskeri eller en fiskerirelateret aktivitet, der er indsamlet i forbindelse med kontrol, inspektion eller observation

c) oplysninger om redere eller disses repræsentant såsom navn, nationalitet, erhvervsmæssige kontaktoplysninger og erhvervsbankkonto

d) oplysninger om den lokale repræsentant såsom navn, nationalitet og erhvervsmæssige kontaktoplysninger

e) oplysninger om fartøjsføreren og besætningsmedlemmerne såsom navn, nationalitet, stilling og, for så vidt angår føreren, dennes kontaktoplysninger

f) oplysninger om de påmønstrede fiskere, såsom navn, kontaktoplysninger, uddannelse og sundhedscertifikat.

De ansvarlige myndigheder

4. De myndigheder, der er ansvarlige for databehandlingen, er Europa-Kommissionen, EU-flagmedlemsstatens myndighed og Cookøernes ministerium for marine ressourcer.

Formålsbegrænsning og dataminimering

5. Personoplysninger, der anmodes om og videregives i henhold til denne protokol, skal være tilstrækkelige, relevante og begrænset til, hvad der er nødvendigt for gennemførelsen af denne protokol. Parterne udveksler kun personoplysninger i henhold til denne protokol til de specifikke formål, der er fastsat i denne protokol.

6. De modtagne personoplysninger vil ikke blive behandlet til andre formål end dem, der er nævnt i stk. 5, eller vil i så fald blive anonymiseret.

7. Efter anmodning underretter den modtagende myndighed uden ophold den videregivende myndighed om anvendelsen af de fremlagte personoplysninger.

Nøjagtighed

8. Parterne sikrer, at personoplysninger, der videregives i henhold til denne protokol, er korrekte, aktuelle og, hvis det er relevant, ajourføres regelmæssigt med den videregivende myndigheds viden. Hvis en af parterne konstaterer, at de videregivne eller modtagne personoplysninger er urigtige, underretter den uden ophold den anden part herom og foretager de nødvendige berigtigelser og ajourføringer.

Opbevaringsbegrænsning

9. Personoplysninger må ikke opbevares længere, end hvad der er nødvendigt til det formål, hvortil de var fremsendt. De opbevares højst i en periode, der er i overensstemmelse med national lovgivning.

Sikkerhed og fortrolighed

10. Personoplysninger behandles på en sådan måde, at der sikres en passende sikkerhed, idet der tages hensyn til de specifikke risici, der er forbundet med behandlingen, herunder beskyttelse mod uautoriseret eller ulovlig behandling og mod hændeligt tab, tilintetgørelse eller beskadigelse. De myndigheder, der er ansvarlige for behandlingen, behandler ethvert brud på persondatasikkerheden og træffer alle nødvendige foranstaltninger til at afhjælpe eventuelle negative konsekvenser af sådanne brud på datasikkerheden. Den modtagende myndighed underretter hurtigst muligt den videregivende myndighed om et sådant brud, og de samarbejder rettidigt og i det omfang, det er nødvendigt, således at hver af disse myndigheder kan opfylde deres forpligtelser som følge af brud på persondatasikkerheden i henhold til deres nationale retlige rammer.

11. Parterne forpligter sig til at træffe passende tekniske og organisatoriske foranstaltninger for at sikre, at behandlingen er i overensstemmelse med denne protokol.

Berigtigelse eller sletning

12. De videregivende myndigheder træffer alle rimelige foranstaltninger til uden ophold at sikre berigtigelse eller sletning af personoplysninger, alt efter hvad der er relevant, hvis behandlingen ikke er i overensstemmelse med denne protokol, navnlig hvis de pågældende oplysninger ikke er tilstrækkelige, relevante eller nøjagtige, eller hvis de ikke står i et rimeligt forhold til formålet med behandlingen.

13. De overførende myndigheder underretter de modtagende myndigheder om enhver berigtigelse eller sletning.

Gennemsigtighed

14. Unionen sikrer, at de registrerede ved hjælp af en individuel underretning og offentliggørelse af denne protokol på deres websteder underrettes om de typer af oplysninger, der overføres og viderebehandles, den måde, hvorpå personoplysningerne behandles, det relevante værktøj, der anvendes til videregivelsen, formålet med behandlingen, de tredjeparter eller kategorier af tredjeparter, som oplysningerne kan videregives til, de individuelle rettigheder og de mekanismer, der er til rådighed med henblik på, at de kan udøve deres rettigheder og opnå erstatning, samt kontaktoplysninger med henblik på indbringelse af en tvist eller klage.

Videregivelse

15. Den modtagende myndighed må kun videregive personoplysninger, der er modtaget i henhold til denne protokol, til en tredjepart, hvis det er begrundet i et vigtigt mål af samfundsmæssig interesse, og hvis de øvrige krav i dette tillæg (navnlig med hensyn til formålsbegrænsning og dataminimering) er opfyldt.

De registreredes rettigheder

16. De registrerede har ret til at anmode om adgang til, berigtigelse af eller sletning af personoplysninger i overensstemmelse med hver parts relevante lovgivning.

Tilsyn

17. For Unionens vedkommende føres der tilsyn med overholdelse af behandlingen af personoplysninger af Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse, hvis behandlingen henhører under Europa-Kommissionens kompetence, eller af de nationale datatilsynsmyndigheder for databeskyttelse, hvis behandlingen henhører under flagmedlemsstatens kompetence.

18. For så vidt angår Cookøerne er den ansvarlige myndighed ministeriet for marine ressourcer.

19. Ovennævnte myndigheder omhandlet i punkt 17 og 18 behandler effektivt og rettidigt klager vedrørende behandlingen af personoplysninger i henhold til denne protokol.

20. De registrerede kan søge erstatning for enhver manglende overholdelse af de garantier, der er fastsat i artikel 12 og dette tillæg, i det omfang det er tilladt i henhold til hver parts relevante lovgivning.

Udveksling af oplysninger

21. Parterne holder hinanden underrettet om enhver klage, de modtager vedrørende behandlingen af personoplysninger i henhold til denne protokol, og om deres afgørelse.

Revision

22. Parterne underretter hinanden om ændringer i deres lovgivning, der påvirker behandlingen af personoplysninger.